

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

50. Kalenderwoche

Donnerstag, 10. Dezember 2020

Nummer 50



»Von draußen vom Walde komm ich ...« - acht Kinder vom Kindergarten »St. Elisabeth«, die vergangene Woche den Weihnachtsbaum im Rathaus geschmückt haben, trugen mit ein wenig Unterstützung ihrer Erzieherinnen Heike Schlatter und Regina Walter zwei Nikolaus-Gedichte vor. Bürgermeister Holger Mayer freute sich sehr über den liebevoll selbst gebastelten Christbaumschmuck: »Da können sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter jeden Tag daran erfreuen«. Er revanchierte sich mit einer Stärkung in Form von Mandarinen und Schokolade für alle Kindergartenkinder und stellte mit einem Augenzwinkern gemeinsam mit den Kindern fest, dass auch ihm die Schokolade am allerliebsten ist.

Standesamt Hilzingen

November 2020

Eheschließungen

2 Eheschließungen

Sterbefälle

21.11.2020 Konrad, Horst Adolf, Churfürstenstr. 20, Hilzingen

2 weitere Sterbefälle

Geburten

14.11.2020 Amber Raphaela Vicedomini,
Mutter: Jennifer Jasmin Jakob
Vater: Pasquale Mark Vicedomini

Zuschuss für Breitbandausbau

Unterstützung durch das Land

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen hat einen weiteren Bewilligungsbescheid für einen Landes-Zuschuss für den Ausbau der Breitbandversorgung in Höhe von 800.000 Euro erhalten. In der aktuellen Übergaberrunde konnten insgesamt 64 Anträge aus 20 Landkreisen mit einem Gesamtvolumen von 44 Millionen Euro bewilligt werden. »Damit kommen wir unserem Ziel, bis 2025 überall im Land gabitfähige Netze zu haben, erneut ein gutes Stück näher«, ist Thomas Strobel, Minister für Inneres, Digitalisierung und Migration Baden-Württemberg, in seinem Schreiben an die Ge-

meinde zuversichtlich. Üblicherweise werden solche Bewilligungsbescheide persönlich im Rahmen einer Veranstaltung überreicht.

Die Corona-Umstände ließen dies leider nicht zu. »Für die Gemeinde ist dieser Zuschuss sehr willkommen, um den kostenintensiven Glasfasernetzausbau weiter vorantreiben zu können«, freut sich Bürgermeister Holger Mayer über den ansehnlichen Betrag.

Schnelles Internet gehört in der heutigen Zeit zu den wichtigsten Infrastrukturen für die gesellschaftliche und wirtschaftliche Entwicklung.

Ärgernis in der Hilzinger Hauptstraße

Müll gehört in die Mülleimer

Hilzingen. Die Hauptstraße vom Dorfplatz bis zum Zwinghofplatz ist fertiggestellt und für den Verkehr wieder freigegeben. Auch die Busse fahren wieder ihre gewohnten Strecken. Leider gingen bei der Gemeindeverwaltung schon die ersten Beschwerden ein. Die Anlieger der Bushaltestellen beidseits der Hauptstraße in Höhe von Apotheke und Pizzeria mussten immer wieder Verschmutzungen

ihrer Eingangstreppe sowie der (Schau-)Fensterscheiben feststellen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, diese Eingangstreppe freizuhalten, so dass die Geschäfte jederzeit für mögliche Kunden zugänglich sind.

Bürgermeister Holger Mayer appelliert, den Müll in die bereitgestellten Mülleimer zu entsorgen und bittet um gegenseitige Rücksichtnahme.



Große Freude herrschte im Kindergarten Binningen bei den Kindern und Erzieherinnen über den wunderschönen Tannenbaum, der vom Ortsvorsteher Stefan Rill gestiftet wurde. Der Kindergarten und die Kinder dankten ihm herzlich.
Bild: KiGa Binningen

Alkoholfreie Christbäume

Verkauf am alten Rathaus

Binningen. Alkoholfreie Christbäume bietet der Musikverein Binningen am Samstag, 12. Dezember, beim alljährlichen Christbaumverkauf, dieses Jahr am Rathausgebäude, Schulhaus Binningen, Schulstraße 14. Man kann zwischen 10 und 14 Uhr vorbeikommen.

Eine große Auswahl an frisch geschlagenen Nordmantanen in verschiedenen Größen aus dem Hegau stellt der Verein wieder bereit. Die Bäume werden erst kurz vor unserem Verkauf gefällt und weisen eine hohe Qualität auf. Das Hygienekonzept des MV sieht das Tragen einer Maske vor, er bittet darum, diese mitzubringen. Auf einen Wirtschaftsbetrieb verzichtet der Verein zu Gunsten der Gesundheit.

Keine Zeit? Kein Problem - Viele haben bereits vom Angebot eines kontaktlosen Christbaumkaufes Gebrauch gemacht. Wer diese Variante wählen möchte, kann Bäume noch bis 11. Dezember bei Josef Hiestand unter Tel.: 07739 1576 oder Matthias Geiger unter Tel.: 07739 927966 via Vorkasse verbindlich bestellen.

Mit dem Sofort-Lieferservice bringt der MV den Baum noch am Verkaufstag nach Hause. Ein Umtausch ist aus organisatorischen Gründen nicht möglich. Eine Baumreservierung ist nicht erforderlich.

Der Musikverein Binningen dankt für die Unterstützung und wünscht eine besinnliche restliche Adventszeit und schöne Weihnachten.



Abfuhrtermine

- Fr 11.12.2020 Biomüll
- Mo 14.12.2020 Papier
- Fr 18.12.2020 Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Apotheken-Notdienst

Do 10.12.

- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3
- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

Fr 11.12.

- Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47

Sa 12.12.

- Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18

So 13.12.

- See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223
- Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8

Mo 14.12.

- Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15

Di 15.12.

- Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2

Mi 16.12.

- Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26

Do 17.12.

- Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53
- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Technik und Umweltausschuss

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am **Dienstag, den 15. Dezember 2020, um 19.00 Uhr**, in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 17.11.2020
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 17.11.2020
4. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Abbruch des bestehenden Wohn- und Wirtschaftsgebäudes, Bergstraße 24, Riedheim
 - b) Teilabbruch (Seitenflügel und Schuppen) am bestehenden Alten Rathaus, Hauptstraße 68, Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge im Vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau von 12 Reihenhäusern, 4 Garagen, 20 Pkw-Abstellplätzen sowie Technikzentrale, Roseneggstraße 13, Hilzingen
 - b) Einbau einer Dachgaube am bestehenden Reihenhäuser, Steinerbächle 4 a, Hilzingen
 - c) Erneute Behandlung Abbruch des bestehenden Wohnhauses sowie Neubau eines Wohnhauses mit 2 Wohneinheiten und 3 Garagen, Zur Sonnenhalde 1, Schlatt a. R.
6. Bekanntgaben der Verwaltung
7. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
8. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

Unsere Jubilare

16. Dezember 2020

■ 75 Jahre: **Siegfried Werner Lux**, Twielfeld 4b, Twielfeld



BRENNHOLZBESTELLUNG bis spätestens 18.12.2020

zurück an die Gemeindeverwaltung Hilzingen über den Rathausbriefkasten oder per Fax an 07731/3809-30 oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de

Name, Vorname*:	
Straße*:	
PLZ und Wohnort*:	
Telefon:	

Mindestbestellmenge je Holzsorte = 3 Festmeter. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte kann die Lieferung durch eine andere Holzsorte ausgeglichen werden. Das Brennholz wird ab dem Frühjahr 2021 bereitgestellt. Hiermit bestelle ich verbindlich:

Buche:	Fm
Sonstiges Laubhartholz:	Fm
Nadelholz:	Fm
Bemerkungen:	

*Pflichtangaben

SEPA-Lastschrift-Mandat	
IBAN*	DE
BIC*	
Bankname*	
Abweichender Kontoinhaber	

Wenn Sie das Holz im Wald verarbeiten, bestätigen Sie mit der Unterschrift, dass Sie bzw. Ihr beauftragter Verarbeiter an einem qualifizierten Motorsägen-Lehrgang teilgenommen haben welcher den Anforderungen der gesetzlichen Unfallversicherungsträger entspricht oder dass Sie Sachkunde für den Umgang mit der Motorsäge anderweitig erlangt haben. Der entsprechende Nachweis ist bei der Arbeit im Wald mitzuführen. Sie verpflichten sich, nur Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenöl zu verwenden. Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen ist berechtigt, im Zusammenhang mit dem Brennholzverkauf personenbezogene Daten des Holzkäufers für interne Zwecke zu speichern und zu verarbeiten.

Ort, Datum, Unterschrift: _____

Brennholz aus dem Gemeindewald Hilzingen

Bestellung bis 18. Dezember 2020 möglich

Hilzingen. Wer mit Holz heizt bekommt viel Energie für sein Geld! Der Brennstoff Holz hilft, die fossilen Brennstoffe (Kohle, Öl, Gas) zu ersetzen. Holz als nachwachsender Rohstoff sichert damit eine nachhaltige und CO2-neutrale Energiever-

sorgung. Das waldfrische Brennholz wird an private Endverbraucher als »Brennholz lang« verkauft. Das Brennholz hat durchschnittlich eine Länge von vier bis fünf Metern und wird an einem autobefahrbaren, festen Waldweg gelagert.



Holz aus heimischen Wäldern.

Bild Forstrevier Hegau

Aktuelle Brennholzpreise

Buche	63 Euro/Fm inkl. MwSt.
Sonstiges Laubhartholz (bspw. Esche/Eiche/Ahorn/Kirsche)	53 Euro/Fm inkl. MwSt.
Nadelholz (geringe Mengen)	30 Euro/Fm inkl. MwSt.

Den Bestellschein finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter www.hilzingen.de. Eine Reisschlagvergabe findet voraussichtlich am 19. Dezember 2020 statt. Näheres dazu folgt im Amtsblatt

DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet



Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.
Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330
🌐 www.hplan.de
✉ info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!

Aus der Gemeinderatssitzung am 1. Dezember 2020

- Bekanntgegeben wurden folgende Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 10. Dezember 2020
 - Der Gemeinderat hat dem Verkauf eines Grundstücks im Gewerbegebiet »Killwies-Bütze« zugestimmt.
 - Die Verwaltung wurde beauftragt, gemeinsam mit den Gemeinden Gottmadingen, Rielasingen-Worblingen und der Stadt Singen gegen die bau- und naturschutzrechtliche Genehmigung des Kiesabbaus im Dellenhau vom 01.07.2020 Untätigkeitsklage zu erheben.

- Bei der Beratung über den Haushaltsplan 2021 und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2020 - 2024 mit Investitionsprogramm 2022 - 2024 ergaben sich gegenüber dem eingebrachten Haushaltsentwurf diverse Änderungen, die zu Beginn des Tagesordnungspunktes von der Verwaltung vorgetragen wurden. Insbesondere gab es aufgrund der Ergebnisse der November-Steuerschätzung 2020 Anpassungen bei den Schlüsselzuweisungen und dem Gemeindeanteil an der Einkommensteuer. Im Saldo mussten die Erträge um rund 71.000 Euro reduziert werden.

Aufwandseitig zu nennen ist die geplante Erhöhung der Kreisumlage, die mit einer zusätzlichen Belastung von rund 127.000 Euro zu Buche schlägt. Gleichzeitig hat die Verwaltung abermals die bisherigen Ausgaben-Ansätze kritisch hinterfragt, Verschiebungen und Einsparungen vorgeschlagen, sodass die prognostizierte Kreisumlagerhöhung weitestgehend ausgeglichen werden konnte. Zur Entwurfsberatung war daher noch eine Erhöhung der Aufwendungen von rund 11.000 Euro zu verzeichnen. Im Rahmen der eigentlichen Entwurfsberatung gab es im Ergebnishaushalt nur noch eine geringfügige Erhöhung der Aufwendungen um 2.000 Euro im Haushaltsjahr 2021.

Mit diesen eingearbeiteten Veränderungen ergeben sich folgende Eckdaten:

Das veranschlagte ordentliche Gesamtergebnis 2021 beläuft sich auf -1.555.099 Euro (ordentliche Erträge in Höhe von 19.956.547 Euro abzüglich ordentliche Aufwendungen in Höhe von 21.511.646 Euro). Auch im Jahr 2022 weist der Gesamtergebnishaushalt nach dem derzeitigen Planungsstand ein Defizit von rund 140.000 Euro aus. In den Jahren 2023 und 2024 gehen wir hingegen wieder von positiven Ergebnissen mit rund 954.000 Euro und 872.000 Euro aus.

Das Planwerk 2021 geht von einem Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushaltes von 78.451 Euro aus. Das bedeutet, dass die Ertragskraft aus laufender Verwaltungstätigkeit ausreichend ist, um die laufenden Auszahlungen zu decken. Der veranschlagte Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts (aus laufender Verwaltungstätigkeit) ist zwangsläufig nicht mit dem Saldo des Gesamtergebnishaushalts identisch. Hintergrund ist, dass im Gesamtergebnishaushalt auch zahlungsunwirksame Erträge und Aufwendungen ausgewiesen werden (insbesondere Abschreibungen und Auflösung von Sonderposten).

Im investiven Bereich ergab sich für das Haushaltsjahr 2021 gegenüber den vorgelegten Ansätzen zur Haushaltsplanberatung eine Verringerung der investiven Auszahlungen um insgesamt rund 1.156.000 Euro. So wurde der Zuschuss für den Neubau des Kindergartens St. Mauritius auf die Jahre 2021 bis 2023 verteilt. Dies führt in 2021 zu einer Entlastung von 250.000 Euro. Außerdem wurde der Auszahlungsansatz für den Neubau des Feuerwehrhauses in Schlatt a.R. im Jahr 2021 auf die zu erwartende zahlungswirksame Summe von 400.000 Euro reduziert und die restlichen 825.000 Euro im Jahr 2022 veranschlagt. Darüber hinaus wurde der Ansatz von 80.000 Euro für die Herstellung von Stellplätzen im Bereich des Alten Feuerwehrhauses in Hilzingen von 2021 nach 2023 verschoben.

In der Haushaltsentwurfsberatung wurde darüber hinaus beschlossen, dass der Ansatz von 25.000 Euro für einen Glasfaseranschluss an der Eduard-Presser-Grundschule vorerst nicht benötigt und daher gestrichen werden kann. Stattdessen wurden im Jahr 2021 50.000 Euro für die Sanierung der Eduard-Presser-Grundschule vorgezogen und mit einem Sperrvermerk versehen. Ein Ansatz von 100.000 Euro für die Anschaffung einer Spülküche an der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule wurde nach 2022 verschoben.

Der Straßenendausbau im Baugebiet »Beim Steppbachwiesle I. Bauabschnitt« wurde auf das Jahr 2022 verschoben (165.000 Euro). Der Bau des Gehwegs entlang der Riedheimer Straße bis zum Freibad ist mit 45.000 Euro nach wie vor in 2021 veranschlagt. Unter Berücksichtigung dieser Änderungen belaufen sich die Auszahlungen für Investitionen auf 6.793.650 Euro. Davon entfallen 1,33 Millionen Euro auf den Erwerb von Grundstücken und Gebäuden, rund 3,76 Millionen Euro auf Baumaßnahmen, rund 1,33 Millionen Euro auf Auszahlungen für Investitionsfördermaßnahmen und rund 377.000 Euro auf den Erwerb von beweglichen und immateriellen Vermögensgegenständen.

Auf der Einzahlungsseite rechnen wir im Jahr 2021 mit 2.119.145 Euro aus Investitionstätigkeit. Davon entfallen rund 905.000 Euro auf Investitionszuwendungen und rund 1,04 Millionen Euro auf die Veräußerung von Grundstücken und Gebäuden.

In den versandten Haushaltsentwurfsunterlagen ergab sich für das Jahr 2021 noch ein Kreditbedarf von 4.050.000 Euro. Mit den zwischenzeitlich eingetretenen und in der Sitzung beschlossenen Veränderungen ergibt sich noch ein Kreditbedarf von 2.710.000 Euro. Im Jahr 2022 muss derzeit mit einer weiteren Kreditaufnahme von 3.540.000 Euro gerechnet werden.

- Beratung über den Wirtschaftsplan 2021 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2020 - 2024 mit Investitionsprogramm 2022 - 2024:

Im Vorfeld zur Sitzung und in der Entwurfsberatung selber ergaben sich keine Veränderungen.

Der Ergebnishaushalt 2021 ist mit einem veranschlagten ordentlichen Ergebnis von -300 Euro annähernd ausgeglichen (ordentliche Erträge 843.150 Euro abzüglich ordentliche Aufwendungen in Höhe von 843.450 Euro). Der Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts 2021 beläuft sich auf 147.550 Euro.

Das in Auftrag gegebene Strukturgutachten für die Wasserversorgung Hilzingen wurde im November 2020 fertiggestellt. Die Genehmigung durch das Regierungspräsidium Freiburg steht noch aus. Im Strukturgutachten werden diverse Maßnahmen genannt, die in den kommenden Jahren mittel- bis langfristig angegangen werden sollten. Daraus abgeleitet wurden - vorbehaltlich der Genehmigung - die nachfolgenden Maßnahmen in den Jahren 2021 bis 2024 eingeplant:

- Verbindung zwischen der Förderleitung von der Wasseraufbereitungsanlage Binningen und Schlatt am Randen (Gesamtkosten 2021-2024: 1.040.000 Euro)
- Beseitigung der Druck- und Löschwasserproblematik in NZ und HZ Weiterdingen (Gesamtkosten 2021-2024: 300.000 Euro)
- Planung und Einbau des neuen Leitsystems (Gesamtkosten 2021-2024: 700.000 Euro)
- Ausarbeitung eines Rehabilitationskonzepts für das Wasserleitungsnetz (Kosten Gutachten 2021: 10.900 Euro)
- Hydrogeologische Untersuchungen, Kamerabefahrung und Erstellung der wasserrechtlichen Erlaubnisse (Gesamtkosten 2022: 70.000 Euro)

Aus der Gemeinderatssitzung am 1. Dezember - Fortsetzung

Die investiven Maßnahmen des Kernhaushalts, die auch die Wasserversorgung tangieren, wurden zeitlich entsprechend abgestimmt und in der mittelfristigen Finanzplanung der Wasserversorgung veranschlagt. Außerdem sind 160.000 Euro für den Austausch der Fallleitung aus dem Hochbehälter Riedheim (IV) im kommenden Jahr veranschlagt.

Im Jahr 2021 sind im Wirtschaftsplan der Wasserversorgung Investitionen in Höhe von insgesamt 781.500 Euro veranschlagt.

Die vorgesehene Kreditaufnahme im Jahr 2021 beträgt 710.000 Euro.

Eine Neukalkulation der Wassergebühren ist in 2021 vorgesehen.

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zur Verstärkung des Freibadteams möglichst zum 01. April 2021

einem Fachangestellten für Bäderbetriebe (m/w/d)

unbefristet in Vollzeit oder in Teilzeit.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Schwerpunkte:

- Aufsicht und Überwachung des Badebetriebes
- Badegastbetreuung
- Überprüfung, Pflege und Instandhaltung des Bades
- Pflege des Freigeländes
- ggf. Einsatz im Bereich des Bauhofes oder anderen gemeindlichen Einrichtungen außerhalb der Badesaison

Die Übertragung weiterer Tätigkeiten bleibt vorbehalten.

Ihr Profil

- abgeschlossene Berufsausbildung als Fachangestellte/r für Bäderbetriebe oder eine vergleichbare Qualifikation
- handwerkliche Grundkenntnisse
- engagierte Persönlichkeit mit hoher Einsatzbereitschaft, Belastbarkeit und Teamfähigkeit
- freundliche Umgangsformen, sicheres und verbindliches Auftreten
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit während der Badesaison.

Wir bieten u.a.

- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz
- eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen.

Wenn Sie sich durch unser Stellenangebot angesprochen fühlen, schicken Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens **Dienstag, 05. Januar 2021** an die **Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.**

Für weitere Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefon-Nr. 07731/38 09 - 22 (Hauptamtsleiter Markus Wannemacher) oder Tel. 07731/38 09-26 (Personalamt Markus Weber) zur Verfügung.

Einladung zur Verbandsversammlung des Müllabfuhr-Zweckverbandes

Zu der am

Mittwoch, 16.12.2020, 10.00 Uhr

In den Talwiesenhallen (Festsaal) in Rielasingen-Worblingen

stattfindenden öffentlichen Verbandsversammlung lade ich hiermit ein.

Tagesordnung:

- TOP 1 Vorstellung der Gebührenkalkulation für das Wirtschaftsjahr 2021
- TOP 2 Beschlussfassung über die Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2021
- TOP 3 Verwertung von Wertstoffen im Landkreis Konstanz:
Der Landkreis hat flächendeckende Verwertungsleistungen für Altpapier/Pappe/Kartonagen, Altholz und Altmittel ausgeschrieben.
Die Verbandsversammlung entscheidet über die Vergabe von Los 2, kommunales Altpapier.
- TOP 4 Ergänzung des

§ 23

»Benutzungsgebühren für die Abfälle, die der Müllabfuhr-Zweckverband einsammelt«

(14) Grünschnitttonne für 4 Sammlungen im Herbst:

120 l = 15 €

240 l = 30 €

(15) Grünschnittannahme:

Für Mengen bis zu 0,5 m³ wird eine Gebühr von 3 Euro erhoben.

Für Mengen bis zu 1,0 m³ wird eine Gebühr von 5 Euro erhoben.

Für Mengen bis zu 3,0 m³ wird eine Gebühr von 10 Euro erhoben.

TOP 5 Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen

Baumert
Verbandsvorsitzender

Bitte desinfizieren Sie nach Betreten des Gebäudes Ihre Hände im Eingangsbereich. Der Zutritt zum Sitzungsort ist nur mit einer FFP2-Maske zulässig! Diese wird Ihnen - soweit nicht vorhanden - am Eingang zur Verfügung gestellt. Die Maske ist während des gesamten Aufenthalts in der Talwiesenhalle zu tragen. Wir bitten um entsprechende Beachtung. Vielen Dank!

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Ekkehardstraße 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de • Immobilien seit 1957

Dr. med. Klaus Dörflinger

Internist/Sportmedizin

Hauptstraße 59, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31 / 6 76 70



Praxis geschlossen vom 21.12.20 bis 08.01.21

Vertretung: Thomas Auer in Hilzingen Tel. 0 77 31 / 6 70 91
Dr. Schmitt in Hilzingen Tel. 0 77 31 / 6 80 66
Dr. Renner in Riedheim Tel. 0 77 39 / 8 88
Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Ab 11.01.2021 sind wir wieder für Sie da.

Spende an Kindergarten Schlatt a.R.

MV Schlatt a.R. übernimmt Kosten für Sitzgruppe



Alfons Zipperer (links) und Melanie Mayer (rechts) freuen sich, dass sich die Kinder auf der Sitzgruppe wohlfühlen. Die Kinder wiederum sind stolz darauf, dass ihre Mamas und ihre Papas im Musikverein tätig sind und für die Spende gestimmt haben: (von links) Luca Stauder, Jonah Zipperer, Nico Stauder, Jakob Mayer, Joel Knöpfl, Paula Zipperer, Leonie Jäckle.

Schlatt a. R. »Ich hab euch eine Geschichte mitgebracht«, eröffnete Alfons Zipperer bei seinem Besuch den Kindern im Kindergarten Schlatt a.R.. Und dann erzählte er den um ihn versammelten Kindern, die neugierig zuhörten, vom Musikverein und seinen Aktiven, die sehr fleißig sind, vom verdienten Geld etwas übrig hatten und davon für die Kinder im Kindergarten Schlatt die erforderliche Sitzgruppe gekauft haben. Natürlich hätten die Aktiven bei der Übergabe der Sitzgruppe gerne Musik gemacht, was aber derzeit leider nicht möglich ist. Man werde es bei nächster Gelegenheit nachholen und dann dürften auch die Kinder ein Lied singen, was die Kinder freudig versprochen. Auf die Frage »Gefällt euch die Sitzgruppe?« erhielt Alfons Zipperer ein feuriges »Ja« der Kinder.

Mit der Spende an den Kindergarten setzten die MusikerInnen des MV Schlatt a.R. ihre seit Jahren vorhandene Bereitschaft fort, einen Teil des erwirtschafteten Gewinns für gemeinnützige Zwecke zu spenden. Schon mehrfach wurde in den vergangenen Jahren bei Konzerten kein Eintritt verlangt und stattdessen ein Spendenhorn aufgestellt. Mit dem Erlös wurden die Behinderten-Werkstätten St. Pirmin in Singen, ein Kinderheim in Honduras und die Dra-

chenkinder von Radio 7 unterstützt. Nachdem feststand, dass Schlatt einen Kindergarten bekommt, beschlossen die Aktiven einstimmig, mit dem Betrag, der aus dem Abschiedskonzert des langjährigen Dirigenten Bernhard Stauder noch zur Verfügung stand, dem Schlatter Kindergarten einen Wunsch zu erfüllen. So konnte die Kindergartenleiterin Melanie Mayer eine Sitzgruppe für den Rollbereich bestellen und der Musikverein übernahm die Kosten. Natürlich hofft Alfons Zipperer als Vorsitzender des Musikvereins, dass sich auf der Sitzgruppe viele zukünftige kleine Schlatter MusikerInnen während ihrer Zeit im Kindergarten wohlfühlen und viel Spaß daran haben. Er bekräftigte auch, dass er als Vorsitzender stolz ist auf die enorme Leistung seiner MusikerInnen, neben den vielseitigen musikalischen Verpflichtungen bei Veranstaltungen, und auf deren Bereitschaft zu spenden. Der Musikverein hoffe, dass Corona besiegt werde, die Musiker bald wieder ihr geliebtes Hobby »Die Blasmusik« ausüben und schöne Feste feiern können. Der Verein wünsche dem Kindergarten und den Eltern der Kinder und natürlich allen Schlatter Bürgern eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und für 2021 hoffentlich eine Rückkehr zur Normalität.

Hilfe in schweren Zeiten

Fachstelle Sucht Singen
erweitert Öffentlichkeitsarbeit

Hegau. In den letzten Wochen des Jahres fällt einem unter den aktuell belasteten Bedingungen schnell mal »die Decke auf den Kopf«. Für Menschen mit riskanten Suchtmittelkonsum, vor allem im Alkoholbereich und auch für deren Angehörige, gibt es dafür auch zwischen den Feiertagen fachliche Unterstützung und Hilfsangebote durch die Haupt- und ehrenamtlichen MitarbeiterInnen der Fachstelle Sucht Singen des Baden-Württembergischen Landesverbandes gGmbH. Beratungstermine sind telefonisch, persönlich und vereinzelt auch per Videoschaltung mög-

lich. Kontaktaufnahme zur Terminvereinbarung in die Fachstelle ist unter Tel.: 07731 912400 oder unter der E-Mail fs-singen@bw-lv.de möglich. Laufende Informationen zu den Angeboten und Neuigkeiten aus dem Arbeitsfeld der Fachstelle Sucht sind auch unter dem neuen Telegram-Kanal t.me/fachstelle_suchtsingen erhältlich. Ein Abonnement ist kostenfrei und kann jederzeit gekündigt werden.

Weitere Informationen über die Arbeit der »Aufwind«-Kindergruppe von suchtbelasteten Familien sind über E-Mail auf wind@bw-lv.de erhältlich.

Rücksichtnahme

Wildtiere sind in der Winterzeit besonders anfällig

Hegau. Zum Schutz der Wildtiere bittet die Untere Jagdbehörde des Landratsamtes Konstanz die Bevölkerung während der Wintermonate in der Natur nur die ausgewiesenen Wege zu nutzen und Hunde an der Leine zu führen. Damit sollen Störungen und Übergriffe von freilaufenden und stöbernden Hunden auf Wildtiere verringert werden. Rückzugsorte von Wildtieren sind insbesondere Dickicht und großflächige Wiesengebiete. In den Wintermonaten von Mitte Dezember bis Ende Februar sind Wildtiere wie zum Beispiel das Rehwild oder Hasen in besonderer Art und Weise gefährdet. Wildtiere schränken in dieser Zeit ihre Nahrungsaufnahme ein, vermindern ihre Bewegungsaktivität und leben vor allem von angesammelten Fettreserven. Um diese Zeit zu überstehen, benötigen die Wildtiere vor allem Ruhe, um Energie zu sparen und sollten daher

nicht unnötig gestört werden. Gerade wenn sich Menschen, insbesondere Spaziergänger mit Hunden, abseits der vorgegebenen Wege bewegen, kann dies bei den Tieren Stress auslösen. Darüber hinaus veranlasst die Störung die Wildtiere zu weiten Fluchten, was zu einem schnelleren Verbrauch der Fettreserven führen kann.

Die Untere Jagdbehörde weist darauf hin, dass sich Hunde stets unter Einwirkung – Sicht-, Hör- und Rufweite – ihres Halters befinden müssen. Die vorsätzliche und fahrlässige Zuwiderhandlung kann mit einem Bußgeld geahndet werden. Innerhalb von bestimmten Naturschutzgebieten und städtischen Erholungsbereichen können weitergehende Regelungen zum Beispiel für eine Leinenpflicht gelten. Hier informieren in der Regel Schilder über die jeweiligen Bestimmungen vor Ort.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94 0, Fax 0 77 33 / 99 65 94 5690
E-mail: info@info-kommunal

Gemeindeverwaltung Parkregelung in der Hauptstraße

Hilzingen. Nach Fertigstellung der Bauarbeiten in der Hauptstraße bittet die Gemeindeverwaltung alle Bürgerinnen und Bürger die Parkregelung in der Hauptstraße zu beachten. Vom Zwinghofplatz bis zur Sonne ist es erlaubt, Fahrzeuge für eine maximale Parkzeit von zwei Stunden abzustellen. Diese Begrenzung der Parkzeit gilt jeweils von Montag bis Samstag von 7 bis 18 Uhr und ist durch Auslegen einer Parkscheibe nachzuweisen.

Leider ist festzustellen, dass seit der Fertigstellung an Stellen geparkt wird, die eigentlich nicht dafür vorgesehen sind. Die Gemeinde wird deshalb nun wieder im unteren Bereich der Hauptstraße die Einhaltung dieser Parkregelung überwachen und entsprechende Verstöße ahnden.

Müllabfuhr-Zweckverband Absage der Elektro- schrott-Sammlung

Hilzingen. Aufgrund der aktuellen Corona-Verordnung kann die Elektroschrott-Kleingeräte-Sammlung in Hilzingen am Samstag, 12. Dezember, leider nicht wie gewohnt stattfinden. Die Sicherstellung der Abstands- und Hygieneregeln kann in dieser Form nicht gewährleistet werden.

Für dringende Fälle bietet der Zweckverband deshalb einen Ausweichtermin an, um Elektroschrott-Kleingeräte direkt auf dem Betriebsgelände des Müllabfuhr-Zweckverbandes in der Werner-von-Siemens-Straße 16 in Rielasingen-Worblingen abzugeben, und zwar am Samstag, 12. Dezember, von 8 bis 12 Uhr.

Es ist zu beachten, dass immer nur ein Fahrzeug nach dem anderen abgefertigt werden kann und sich aufgrund dessen längere Wartezeiten ergeben können.

ÖPNV Neue Fahrpläne

Hilzingen. Am 9. Dezember öffnet der neue Busbahnhof in Singen, weshalb es ab diesem Zeitpunkt Änderungen in den Fahrplänen gibt. Die aktuellen Fahrpläne können auf der Homepage des Verkehrsverbunds Hegau Bodensee (www.vhb-info.de) eingesehen werden. Auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de) sind die Fahrpläne der Linien 300, 302 und 404 ebenfalls als PDF eingestellt.

Himmlicher Weihnachts- markt Riedheim Absage

Riedheim. Der Himmlische Weihnachtsmarkt muss leider coronabedingt abgesagt werden. Auch der diesjährige Christbaumverkauf wird deswegen nicht stattfinden. Man kann den Markt und die Aussteller jedoch gerne auf der Homepage besuchen: www.himmlicher-weihnachtsmarkt.de.

Forstrevier Hegau Reisschlag

Hilzingen. Am 19. Dezember findet eine Reisschlagvergabe statt, die genauen Uhrzeiten und Treffpunkte werden nächste Woche in den Amtsblättern und Homepages veröffentlicht. Es gibt Reisschläge vorwiegend aus händischer Aufarbeitung in Aach, Mühlhausen-Ehingen, Hilzingen-Riedheim, Volkertshausen und Steißlingen-Wiechs.

Pfeiffer's Schmuck Atelier e.K.
in Engen

Öffnungszeiten
vom
25.11.- 23.12.
Mittwoch
Donnerstag
Freitag
von
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag
von
10.00 - 12.30 Uhr

Di 22.12.
Mi 23.12.
von
14.00 - 18.00 Uhr
24.12.
von
10.00 - 12.30 Uhr
ab Januar 2021
Freitag
14.00 - 18.00 Uhr
Samstag
10.00 - 12.30 Uhr

Pfeiffer's Peterstraße
Schmuck Atelier e.K.
78234 Engen **13**
Tel: 07733 / 53 08
Fax 6095

Silber, Feingold und Boulder-Opal
Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten zurzeit nur telefonisch:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Sonntag, 13.12.2020

10:30 Uhr 3. Advent-Gottesdienst und Kindergottesdienst
Liturgieteam: (Pfarrer Michael Weber/ Organist Herr Dr. Weber)
& **parallel dazu** laden wir zum Kindergottesdienst ein
(S. Fritschi, K. Beurer, L. Lachnit-Weber)
18:00 Uhr Wunschlidersingen / hören
Liturgieteam: (Pfarrer Michael Weber / Organist Herr Dr. Weber)

Mittwoch, 16.12.2020

17:00 Uhr Konfirmandenunterricht in Hilzingen

Für die Gottesdienste an Heiligabend und den Altjahresabend müssen Sie sich bitte VORAB anmelden. Bitte geben Sie die Personenzahl und Ihre Kontaktdaten an. Anmeldebeginn ab sofort, Anmeldeschluss: 22.12.2020 um 20 Uhr.

24.12.2020 Heilig Abend

14:00 Uhr Seniorengottesdienst
17:00 Uhr Familiengottesdienst und Kindergottesdienst Outdoor
22:00 Uhr Christmette
Anmeldungen über das Evangelische Pfarramt
evang.pfarramt-hilzingen@web.de
Tel.: 07731 64514

31.12.2020 Altjahresabend in der katholischen Peter und Paul Kirche

18:30 Uhr Gottesdienst
Anmeldung hier bitte über das katholische Pfarramt Tel.: 66629

Liebe Gemeinde,

durch das Anwachsen der Infektionszahlen gibt es eine Verschärfung der Einschränkungen im Gottesdienst. Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat. Alle am Gottesdienst Teilnehmenden Personen tragen zu jederzeit einen Mund-Nasen-Schutz – auch im Freien (mit Ausnahme von LiturgInnen und Musizierenden). Der Gemeindegesang und das laute Mitsprechen sind in Gottesdiensten auch im Freien nicht mehr gestattet. Leises Mitsprechen bleibt weiterhin möglich.

Anmelden bitte über das
Evangelische Pfarramt
evang.pfarramt-hilzingen@web.de
Tel.: 07731- 64514

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

Ökumene

Impuls

Andacht zum Wochenspruch am dritten Advent
»Bereitet dem Herrn den Weg; denn siehe, der Herr kommt gewaltig«. (Jesaja 40,3.10)
Liebe Gemeinde, mitten in der Adventszeit begegnet uns ein Bild vom Straßenbau als Wochenspruch: »Bereitet dem Herrn den Weg, macht in der Steppe eine ebene Bahn, ... was uneben ist, soll gerade, und was hügelig ist, soll eben werden« (3f). Dort heißt es, Gott kommt, er will mit seinem Heil und seiner Gnade bei uns ankommen. Damit dies geschieht, will er uns als »Straßenbauer« anstellen. Wir sollen in der Steppe des Alltags Zugangswege und Möglichkeiten zu ihm bauen. Hindernisse und Barrieren sollen beseitigt werden, die den Weg zu ihm versperren. Es ist wichtig das Menschen einen barrierefreien Zugang zu Gott bekommen. Jesus hat uns vorge-macht, wie das geht. Er ist allen Menschen mit offenen Armen und Ohren begegnet. Feinfühlig und auf sehr persönliche Weise begegnet er Menschen in Not. Er hat keine Berührungsängste gegenüber Menschen mit ansteckenden Krankheiten oder die im Elend leben. In Jericho hindern sie den Außenseiter Zachäus Jesus zu erreichen. Er klettert mutig auf einen Baum und ruft herunter und daraufhin besucht Jesus ihn in seinem Haus. Jesus hat Barrieren und Hindernisse aus dem Weg geräumt und Menschen Zugang zu Gott ermöglicht. Damit Menschen einen barrierefreien Zugang zu Gott bekommen, genügt es nicht, Rollstuhlrampen zu bauen. Dazu müssen wir uns wie Jesus auf den Weg zu den Menschen machen, mit ihnen Zeit verbringen und das Leben teilen. Hier liegt der Schwerpunkt, - Gott will nicht nur in unseren Sonntag, sondern in den Alltag der Menschen. In einer US-amerikanischen Gemeinde hängt am Ausgang ein großes Plakat: »Worship starts now!« - »Der Gottesdienst beginnt jetzt!« Jetzt, wenn du aus der Kirche oder dem Gemeindehaus rausgehst. Mitten im Alltag braucht Gott uns als Bautrupps und Vorarbeiter, damit er zu allen hinkommt, die seine Nähe dringend brauchen.

Amen. Ihr Pfarrer Michael Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindeferentin, Tel. 07731-789567



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:
- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten

Kirchennachrichten

am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.

- Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes ist beim Betreten und Verlassen des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit. Ausnahmen sind Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.

- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern – auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.

- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.

- Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).

- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.

- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.

- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

In den zurückliegenden Wochen hat man auch untersucht, wie sich die Raumtemperatur und die damit verbundene relative Luftfeuchtigkeit nach derzeitigen Erkenntnissen auf den Hauptübertragungsweg Luft in den Kirchen auswirkt. Um die Ansteckungsgefahr während der Corona-Pandemie so gering wie möglich zu halten, ergibt sich folgender aktueller Stand: Um Luftbewegungen möglichst zu vermeiden, werden die Kirchen auf eine konstante Temperatur von zehn Grad Celsius temperiert und für die Gottesdienste nicht zusätzlich aufgeheizt. Bei dieser Temperatur liegt die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 60 Prozent, so dass die Viren hier in diesem Bereich weniger infektiös sind, da dies einer Verkleinerung der Aerosole entgegenwirkt. Bitte kleiden Sie sich dementsprechend für die Mitfeier der Gottesdienste. (Weitere Infos hierzu finden Sie unter www.energie-beauftragte.de unter der Rubrik »Kirchen temperieren«.)

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Donnerstag, 10. Dezember 2020

18:15 Uhr **Weiterdingen** Beichtgelegenheit

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

19:00 Uhr **Weiterdingen** Rorateamt

Freitag, 11. Dezember 2020

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18:15 Uhr **Riedheim** Beichtgelegenheit

19:00 Uhr **Riedheim** Rorateamt

3. Adventssonntag

Samstag, 12. Dezember 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 13. Dezember 2020

9:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Hermann Maier (1. Opfer), Pfr. Adalbert Hienerwadel (Jahrtag)

11:45 Uhr **Weiterdingen** Tauffeier von Frida Wiechetek

17:00 Uhr **Duchtlingen** Lichtfeier zum Adventsfenster gestaltet vom Familiengottesdienstteam Duchtlingen

Montag, 14. Dezember 2020 Hl. Johannes vom Kreuz, Kirchenlehrer

19:00 Uhr **Hilzingen** Illumination im Advent

Dienstag, 15. Dezember 2020

19:00 Uhr **Duchtlingen** Rorateamt

Mittwoch, 16. Dezember 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Ruth Gruber (Jahrtag), Siegfried Hertrich

Donnerstag, 17. Dezember 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

Freitag, 18. Dezember 2020

14:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier mit der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

4. Adventssonntag

Samstag, 19. Dezember 2020

17:00 Uhr **Duchtlingen** Beichtgelegenheit (in der Sakristei)

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Egon Meßmer, Emma und Albert Rösch, Lydia und August Zimmermann

Sonntag, 20. Dezember 2020

9:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Peter Eder

10:30 Uhr **Hilzingen** Kinderkirche im Kirchenkeller

10:30 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

Montag, 21. Dezember 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Illumination im Advent

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

BINNINGER ADVENTSKALENDER 2020

In diesem Jahr öffnen sich zum 25. Mal die Türen des dörflichen Adventskalenders. Jeden Abend wenn es dunkel wird, öffnet sich ein weiteres »Türle«.

Die »Türchen« öffnen sich wie folgt:

- 10 Kindergarten, Poststr. 6, gestaltet von den Kindern und Erzieherinnen
- 11 - noch zu vergeben -
- 12 Ulrike Lohrer, Ringstr. 32
- 13 Hildegard Weingärtner, Schulstr.15
- 14 Iris und Mike Cahn, Am Berg 21
- 15 Jennifer Schmidt, Engelweg 7
- 16 Nancy Kräftenrath, Engelweg 18
- 17 - noch zu vergeben -
- 18 - noch zu vergeben -
- 19 - noch zu vergeben -
- 20 Familie Zimmermann, Staigstr. 3
- 21 Ulrike Maus, Am Sonnenhang 11
- 22 - noch zu vergeben -
- 23 Freiwillige Feuerwehr Binningen, Feuerwehrhaus, Ringstrasse
- 24 Weihnatskrippe in der St. Blasius Kirche

Wegen der Corona-Hygieneregeln und Verordnungen verzichten wir dieses Jahr auf eine Öffnung der »Türle« mit Publikum. Die Fenster können nach Einbruch der Dunkelheit bei einem Spaziergang besichtigt werden.

Kirchennachrichten

Liebe Duchtlinger,
nun ist es uns mit Ihrer Hilfe gelungen 17 Tage Adventsfenster in Duchtlingen bestaunen zu können. In der untenstehenden Liste können Sie sehen an welchem Tag wo ein Fenster geöffnet wird. Die Familien die ein Fenster gestalten, bekommen im Vorfeld einen Stern mit der Zahl des Tages. Wir bitten Sie, diesen mit aufzuhängen, damit jeder sehen kann wann welches Fenster geöffnet wurde. Da wir pandemiebedingt nicht gemeinsam die Fenster öffnen können, bitten wir darum einfach zwischen 16 und 17 Uhr das jeweilige Fenster zu öffnen. So kann jeder individuell bei einem Abendspaziergang vorbei kommen und staunen.
An den Tagen, an denen es kein Adventsfenster gibt, können Sie eine kleine weihnachtliche Geschichte im Vorraum der Kirche beim Spaziergehen abholen.
Wir wünschen Ihnen allen eine geruhsame, entspannte Adventszeit und hoffen, auch im nächsten Jahr eine Adventsfensteraktion durchführen zu können und dies als Tradition in Duchtlingen zu etablieren.

Donnerstag, 10.12.2020	Familie Hafen, Grünenbergstraße 11
Freitag, 11.12.2020	Familie Graf, Grünenbergstraße 21
Samstag, 12.12.2020	
Sonntag, 13.12.2020	Familiengottesdienst, Kirche Duchtlingen
Montag, 14.12.2020	Kindergarten Duchtlingen
Dienstag, 15.12.2020	Familie Schneble, Hegaustr. 4
Mittwoch, 16.12.2020	Familie Kühnle, Singener Straße 24
Donnerstag, 17.12.2020	
Freitag, 18.12.2020	Familie Quenzer, Hegaustraße
Samstag, 19.12.2020	
Sonntag, 20.12.2020	Michaela Schoch, Singener Straße 5
Montag, 21.12.2020	
Dienstag, 22.12.2020	Familie Herz, Oberdorfstraße 14
Mittwoch, 23.12.2020	Familie Müller-Braun, Hegaustraße 42
Donnerstag, 24.12.2020 – 16 Uhr	Lydia Hägele vor der großen Scheune

Wir danken allen Helfern herzlich.

Rorateamt – Besondere Gottesdienste im Advent:

Die vertrauten Texte und Lieder in der Adventszeit laden uns ein innezuhalten und sich auf das Weihnachtsfest vorzubereiten. Auch die Rorategottesdienste möchten dies mit ihrer besonderen Prägung tun. Nur bei Kerzenschein feiern wir Eucharistie und warten auf das Fest der Menschwerdung des wahren Lichtes: Jesus Christus. Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten ein Glas mit einer Kerze mit:
Donnerstag, 10.12. um 19.00 Uhr in Weiterdingen
Freitag, 11.12. um 18.00 Uhr in Riedheim
Dienstag, 15.12. um 19.00 Uhr in Duchtlingen

Sakrament der Versöhnung – Beichtgelegenheiten vor Weihnachten

Zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest bietet Pfr. Gompper im Advent Beichtgelegenheiten an:
Donnerstag, 10.12., 18.15 - Weiterdingen - in der Kirche
Freitag, 11.12., 17.15 - Riedheim - in der Kirche
Samstag, 19.12., 17.00 - Duchtlingen - in der Sakristei der Kirche
Dienstag, 22.12., 18.15 - Binningen - in der Kirche

Abgesehen von diesen Beichtmöglichkeiten besteht auch jederzeit die Möglichkeit eines Beichtgesprächs. Bitte vereinbaren Sie dafür einen individuellen Termin unter der Nummer: 07731 66629 oder 07739 227.

Einladung zur Lichtfeier zum Adventsfenster am Sonntag,

13.12.2020, in der St. Gallus Kirche Duchtlingen um 17 Uhr.
Zur Mitnahme des Friedenslichts von Bethlehem, bringen Sie bitte eine Laterne oder ein Windlicht mit. Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir um Anmeldung unter: www.kath-hilzingen.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen

Am Donnerstag, 24.12.2020 (Heilig Abend), und Donnerstag, 31.12.2020 (Silvester), bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

ADVENIAT- Kollekte:

Eine Möglichkeit, Ihre Spende für »ADVENIAT« bargeldlos zu überweisen besteht auch in diesem Jahr auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15
Allen Spenderinnen und Spendern sei jetzt schon ein herzliches »Vergelt's Gott« gesagt.

Der Weltgebetstag 2021 findet statt!

VANUATU - Worauf bauen wir?

Ökumenische Werkstatt in 2021 Online

Da die Werkstätten in Singen und Konstanz aufgrund von Corona diesmal nicht in Präsenz stattfinden können, laden wir Sie herzlich ein zur: Online-Werkstatt über Zoom-Videokonferenz am Freitag, 22.01.2021 von 16 bis circa 18 Uhr. Anmeldung bis 18.01.2021 per E-Mail an: weltgebetstagkn@gmx.de

Sie erhalten rechtzeitig vor der Online-Werkstatt, eine Einladung zu dem Zoom-Meeting an die E-Mail-Adresse, mit der Sie sich zur Werkstatt angemeldet haben. Die Teilnahme ist für Sie kostenfrei.
Kontakt: Ingrid Zeller, Tel: 07734 6991

Das ökumenische Vorbereitungsteam freut sich auf Ihre Teilnahme!

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,
Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,
Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserer ehemaligen Mitarbeiterin

Frau Elfriede Jentner

Die am 01. Dezember 2020 Verstorbene war vom 01. Juni 1971 bis zum Eintritt in ihren wohlverdienten Ruhestand am 31. Mai 1996 insgesamt 25 Jahre als Mitarbeiterin in der Grund- und Hauptschule, der jetzigen Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule, Hilzingen tätig. Während dieses Zeitraums war sie als Verwaltungsangestellte für alle Aufgaben im Sekretariat der Schule zuständig.

Frau Elfriede Jentner war als zuverlässige, pflichtbewusste und kollegiale Mitarbeiterin sehr beliebt und erfüllte die ihr übertragenen Aufgaben engagiert und leidenschaftlich.

Die Gemeinde nimmt in Dankbarkeit Abschied von Frau Elfriede Jentner. Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt ihren Hinterbliebenen.

Hilzingen, den 4. Dezember 2020

Für die Gemeinde Hilzingen

Holger Mayer
Bürgermeister

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Buche-Couchtisch massiv mit Glaseinsatz, Rattan-Liegesessel, Tel.: 07731 836429
- 1 Vitrinenschrank mit Beleuchtung, Tel.: 07731 9756547
- 1 Couchtisch aus Glas, Tel.: 0170/4100474
- Schlafcouch, 2 x 0,8m, Liegefläche 2 x 1,60m, blaugrau, Tel.: 07731 69103
- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60 cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel.: 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187 cm, Bico-flex, Tel.: 07731 9019011
- 2 x PC Tische, Buche Nachbildung, Breite 80, Höhe 72, Tiefe 50cm, Tel.: 07731 54521
- Holzlattenrost zerlegt, 90 x 200cm, neu, Tel.: 07731 68193
- Elektro Sabo Rasenmäher 32cm Schnittbreite, AEG Hecken-schere 55cm Schnittlänge, Rasenkantenschneider Gardenline, Stehlampe, Tel.: 07731 63242
- Mehrere Bildbände von Umweltstiftung WWF, Tel.: 07731 62412

PR-Anzeige
PR-Anzeige

Die Goldschmiedewerkstatt ist das Herzstück der Filiale von Anna Russo in Gottmadingen. Die zwei Goldschmiedinnen, die die Geschäftsführerin Anna Russo und die stellvertretende Geschäftsführerin Katharina Auer beschäftigen, fertigen neue wunderschöne Unikate an. Auch reparieren sie alte Lieblingsstücke oder arbeiten Erbstücke oder Schmuck, der nicht mehr gefällt, um. Die Fachkräfte beraten dabei mit Zeichnungen und Ideen, um den Vorstellungen der Kunden optimal gerecht zu werden. Aber neben den Goldschmiedearbeiten bietet Anna Russo in Gottmadingen alle Services an, die auch in der Filiale in Singen angeboten werden: Uhrenbatteriewechsel, Perlencolliers neu aufziehen und noch mehr. Und die Trauring-Lounge in Gottmadingen ist allemal einen Besuch wert. Wer aufgrund der aktuellen Lage lieber von zu Hause aus die Weihnachtsgeschenke einkaufen möchte, kann über den Online-Shop www.anna-russo.de oder gerne auch per Anruf, E-Mail oder WhatsApp einkaufen.

Besuchen Sie unsere Goldschmiede-Meisterwerkstatt in Gottmadingen

Hauptstr. 39 | 78244 Gottmadingen | 07731-9090195

Ekkehardstr. 17 | 78224 Singen | 07731-978652

www.anna-russo.de | info@anna-russo.de

Schmuck Uhren Trauringlounge

TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

verlängerte Öffnungszeiten
Freitag 9 bis 18 Uhr
und Samstag 9 bis 16 Uhr

Entdecken Sie jetzt die Weihnachtsdeko 2020

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
Mo-Do 9-16.30 Uhr | Fr 9-18 Uhr | Sa 9-16 Uhr

Naturfreunde blicken zuversichtlich ins neue Jahr

Wieder umfangreiches Programm in 2021

Gottmadingen. Sie radeln, erwandern Landschaften, erklettern Berge und erobern Gipfel. Die Naturfreunde Gottmadingen bieten Sport, Spaß und Geselligkeit für ganze Familien und machen mit großem Bewegungsdrang vielseitig in der Freizeit mobil. Auch die soziale Komponente genießt einen hohen Stellenwert. Der Verein mit seinen 240 Mitgliedern wollte sein 100-jähriges Bestehen groß feiern. Mehrere Veranstaltungen sollten in diesem Jahr stattfinden. Es war schon alles bestens geplant. Corona machte den Veranstaltungen genauso einen Strich durch die Rechnung, wie die Pandemie und die einhergehenden Verordnungen viele Aktivitäten lahmlegte. Gegen Ende des verfluchten Corona-Jahres gab es dann doch noch erfreute, wenn auch durch Masken verdeckte Gesichter bei den Naturfreunden. »Es war für uns mehr als versöhnlich, dass wir gerade noch rechtzeitig vor

der erneuten Verschärfung der Corona-Verordnungen als Symbol für unser Jubiläum beim Höhenfreibad eine Sommerlinde pflanzen konnten«, schildern die zwei Vorsitzenden Christian Klopfer und Daniela Preimesser der Naturfreunde Gottmadingen. Sie zeigten sich begeistert von der Rede, die Gemeinderätin Kirsten Graf als Vertreterin des verhinderten Bürgermeisters Michael Klinger gehalten hatte. Sehr interessant waren auch die amüsant vorgetragenen Informationen von Daniela Preimesser über die Sommerlinde. Für 2021 haben die Naturfreunde Gottmadingen wieder ein sehr umfangreiches Programmheft zusammengestellt, getreu dem Motto »Komm mit und du kannst was erleben«. Es wird wieder für alle etwas dabei sein, für Familien, Kinder, Jugendliche und Senioren – Wandern, Bergsteigen, Klettern am Fels und in der Halle, Schneeschuhwandern und Radtouren.



Die Sommerlinde wurde zum Abschluss des Jubiläumsjahres der Naturfreunde Gottmadingen beim Höhenfreibad in Gottmadingen gesetzt. Bürgermeister-Stellvertreterin Kirsten Graf, stellvertretende Vorsitzende Daniela Preimesser und Vorsitzender Christian Klopfer (von links) und Mitglieder des Vereins waren vorne mit dabei. Bild: Naturfreunde

Auch Umweltaktivitäten finden sich im Programm wieder. Bei Interesse einfach das Programmheft 2021 über die E-Mail Adresse info@naturfreunde-gottmadingen.de anfordern. Die Ortsgruppe versteht sich als Gemeinschaft, die allen interessierten Naturfreunden mit einem vielfältigen Spektrum an Angeboten ein Stück Heimat sein soll, unabhängig von Alter und sozialer Herkunft. Die Aktivitäten stehen und fallen mit

den ausgebildeten Wanderführern und Trainern. Ihre Ausbildung entspricht den anerkannten Standards, wie sie die Alpenvereine aufweisen. Der Verein sucht für seine Jugendklettergruppe, Bergtouren oder die anderen Aktivitäten weitere Trainerinnen und Trainer. Die Ausbildung ist ab 17 Jahren möglich. Die Lehrgangskosten werden vom Verein übernommen. Infos bei der Vereinsführung unter Tel.: 07731 74644.

ENGLER

Landmetzgerei

...natürlich schmeckt's besser.

Killwies 9, 78247 Hilzingen Tel. 07731 / 9220060

Unser Angebot vom 11.12.2020 – 17.12.2020	
Honigschinken mild gesalzen	100 g nur 1,69 €
Fleischkäse fein aus täglich frischer Produktion	100 g nur 0,99 €
Schweizer Bratwurst „ein Genuss“	100 g nur 0,99 €
Cordon bleu fertig gefüllt	100 g nur 0,99 €
Hähnchenbrustfilet frisch	100 g nur 1,29 €
Unser Samstagsknaller am 12.12.2020	
Schweinefilet auch als Spießle	100 g nur 1,39 €
Unser Mittwochsangebot am 16.12.2020	
Rinderrouladen auch gefüllt	100 g nur 1,59 €

Ab sofort liegen in unseren Filialen Bestellformulare für Weihnachten aus. Denken Sie bitte daran, rechtzeitig zu bestellen. Vor allem Frischgeflügel und Wild sollten bis zum 12. Dezember bestellt sein!

Traditioneller Christbaumverkauf

am 12.12.20 von 10 - 14 Uhr
rund um das Rathaus Hilzingen

Wir freuen uns auf
Euren Besuch.

Eure GpB Hilzingen

Lager und Gewerberäume in Hilzingen und Gottmadingen zu vermieten

Hilzingen: 15 – 70 qm ebenerdig zugänglich,
trocken als Lager oder Werkstatt
Gottmadingen 15 – 120 qm ebenerdig oder mit Lift, beheizt,
Lager, Büro oder Werkstatt.
Nicht für KFZ geeignet. Miete abhängig von der Größe
ab € 5,50 zzgl. NK; 3 MM Kautions

Infos unter 0171/8124887

Gute Aussichten für die Zukunft



Waldorf Technik – das sind über 30 Jahre Erfahrung gepaart mit hohem Qualitätsbewusstsein und umfassendem Know-how. Waldorf Technik steht für Präzision, Zuverlässigkeit und Innovation auf hohem Niveau.

Als Spezialist für Highspeed-Automationen im Spritzgießbereich fokussieren wir uns auf die Anwendungsbereiche Medizintechnik, Verpackung und technische Bauteile.

Werden Sie Teil unseres Teams von mehr als 140 Mitarbeitern! Wir bieten Ihnen gute Aussichten für die Zukunft und vieles mehr.

Elektrokonstrukteur (w/m/d)

Ihre Aufgaben:

- Erstellung von Elektro- und Pneumatik-Schaltplänen mittels EPLAN P8
- Erstellung und Pflege von Stücklisten
- Prüfung und Klärung kundenspezifischer Lastenhefte in Abstimmung mit der Projektleitung
- Unterstützung und Beratung der mechanischen Konstruktion bei elektrotechnischen Fragen
- Erarbeiten des elektrischen und pneumatischen Sicherheitskonzepts für die Automation
- Bewertung der Maschinensteuerung mit der Software Sistema

Produktionslogistiker (w/m/d)

Ihre Aufgaben:

- Sicherstellung des laufenden Betriebs in der Montage
- Überwachung u. Auffüllen der Kanban u. Handlager
- Überwachung des Fehlteilhandlings
- Intensive Kommunikation mit allen relevanten Schnittstellen
- Rücklagerung der Handlagerartikel aus der Montage
- Bindeglied zwischen Lager u. Montage
- Finalisierte Zusammenstellung von Kommissionierungen auf den Montageflächen
- Be- u. Entladen mit dem Stapler

Mechatroniker (w/m/d)

Ihre Aufgaben:

- Mechanische, elektrische sowie pneumatische Montage, Verdrahtung und Verschlauchung von Baugruppen und Anlagen
- Inbetriebnahme der Anlagen im Betrieb und beim Kunden vor Ort
- Übernahme der organisatorischen Verantwortung für ganze Anlagen abwechselnd mit Ihren Kollegen
- Aktive Mitwirkung an Verbesserungsprozessen und deren Umsetzung in Zusammenarbeit mit den internen Abteilungen

Industriemechaniker (w/m/d)

Ihre Aufgaben:

- Mechanische Montage von Baugruppen und Anlagen nach Konstruktionszeichnungen
- Inbetriebnahme der Anlagen im Hause wie auch beim Kunden vor Ort im In- und Ausland
- Durchführung von Funktionsprüfungen und gegebenenfalls Fehlerbehebungen
- Protokollierung und Dokumentation von Änderungen

Die ausführlichen Stellenbeschreibungen sowie weitere Stellenangebote finden Sie unter www.hahn.group/jobs – nach Waldorf Technik filtern und alle offenen Stellen sehen. **Sie fühlen sich angesprochen und möchten mit uns gemeinsam erfolgreich sein? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des nächstmöglichen Eintrittstermins unter: jobs@waldorf-technik.de**

Warum Waldorf Technik?
Ihre Vorteile im Überblick:

Flexible Arbeitszeitmodelle

Freundliche und innovative Unternehmenskultur

Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Kreativer Handlungsspielraum

Moderne Arbeitsplätze auf dem neuesten Stand der Technik

Unbefristete Arbeitsverträge

Prämienmodell und ansprechende Zusatzleistungen

Attraktive Sozialleistungen

Regional übliche, angemessene Vergütung

Unterstützung bei Wohnungssuche und Umzug

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen

Wir sind immer auf der Suche nach klugen Köpfen und engagierten Talenten. Gerne dürfen Sie uns auch kontaktieren, wenn die aktuell ausgeschriebenen Stellen nicht Ihrem Werdegang entsprechen. Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder per E-Mail mit Ihren aussagekräftigen Unterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse).

Kontakt:

Susanne Gäbler | Personalabteilung
 Tel.: +49 7733 9464-13 | E-Mail: jobs@waldorf-technik.de
 Waldorf Technik GmbH | Richard-Stocker-Str. 12 | 78234 Engen

Einladung zum Duchtlinger Adventsfenster

Am 14.12.2020 öffnet der Kindergarten Duchtlingen das 14. Adventsfenster. Neben einem schönen geschmückten Fenster haben wir auch einen Stand für euch vorbereitet.

Die Erzieherinnen haben zusammen mit unseren Kindern fleißig gebastelt und verkaufen zu Gunsten des Kindergartens viele schöne Sachen. Der Stand hat wie folgt geöffnet:

Montag	14.12.2020	16.00 Uhr - 18.00 Uhr
Dienstag	15.12.2020 bis Freitag 18.12.2020	09.00 Uhr - 13.00 Uhr

Aufgrund der aktuellen Pandemie-Bedingungen haben wir uns für einen Selbstbedienungsstand entschieden, die Preise sind entsprechend angeschrieben.

Wir freuen uns über viele Besucher und wünschen allen eine schöne, gesunde Weihnachtszeit.

14

Gailingen:
Offene Besichtigung



NEUBAUPROJEKT

„Löwen-Areal“
in idealer Lage in Gailingen

- 24 altersgerechte 2- und 3-Zimmer-Eigentumswohnungen für Senioren mit Wohnflächen von ca. 45 – 77 m²
- schwellenfrei begrünter Innenhof, rutschfeste Bodenfliesen im Bad für mehr Halt, moderne Fußbodenheizung, Aufzug ...
- ansprechende Wohnlage im Zentrum von Gailingen und nur wenige Gehminuten vom Rhein entfernt

Sa. 12.12.2020 | 11 – 14 Uhr
Hauptstraße 42, Gailingen

Telefon 0 77 35 - 84 00

Wir laden
Sie ein!

unverbindliche Illustration
Bj. 2020, Endenergiebedarf 57,4 kWh/(m²a), EA-B, B, Pellet/Gas

AUER | BRACHAT
IMMOBILIEN

Bauträger:
SCHWEIZER
IMMOPROJEKT

www.auer-brachat.de
info@auer-brachat.de

Zweckverband Wasserversorgung Hoher Randen
- Einladung zur Verbandsversammlung -

Mittwoch, 16. Dezember 2020, um 19.00 Uhr
Randenhalle Tengen, Schulstraße 13 in 78250
Tengen

Tagesordnung

Öffentlich

1. Feststellung Jahresabschluss 2019
2. Wirtschaftsplan 2020 – Beratung und Beschlussfassung
3. Wirtschaftsplan 2021 – Beratung und Beschlussfassung
4. Bekanntgaben, Anfragen

Bei Teilnahme an der Sitzung ist eine FFP2-Maske zu tragen. Außerdem müssen die allgemeinen Corona-Regeln eingehalten werden.

Gez. Schreier, Verbandsvorsitzender

Müllabfuhr-
Zweckverband

Abfallfibeln 2021
werden verteilt

Hegau. Die Abfallfibeln der Verbandsgemeinden des Müllabfuhr-Zweckverbands werden in den kommenden Tagen durch die örtlichen Vereine verteilt. Wer bis zum 1. Januar 2021 keine neue Abfallfibel erhalten hat, wendet sich bitte direkt an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen unter Tel.: 07731 931562.

Die Abfuhrtermine sind auch im jeweiligen Gemeindeblatt zu finden oder auf der Homepage www.mzv-hegau.de.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Fahrradrücklicht



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94 5690,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Thomas Sausen

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 6075312
HNO Notfalldienst	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung Thüga	
Energiernetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/3809-25 nach
Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospitzverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0

Spende für Ärzte ohne Grenzen

Konzert in der Kirche St. Peter und Paul



Pfarrer Thorsten Gompper, der Musiker und Ideengeber des Konzertes Andreas Schmid und Wilhelm Knapp, Vorstand des Baufördervereines St. Peter und Paul (von links), freuten sich über die Spenden.

Bild: Bauförderverein St. Peter und Paul

Hilzingen. Corona-bedingt standen in der schönen Hilzinger Barockkirche St. Peter und Paul nur 70 Plätze zur Verfügung. Dafür wurde den Konzertbesuchern ein sehr schönes und besonderes Konzert geboten.

Mit dem Programm »Kleine Nachtmusik« boten Christa Gommel (Orgel), Christian Gommel (Posaune), Andreas Schmid (Violine) und Larissa Malicova (Gesang) mit einer Mischung aus klassischer und moderner Kirchenmusik einen musikalischen Spaziergang durch den bunten Herbstwald. Dazu rezi- tierte der Schauspieler Elmar F. Kühling Texte von Ernesto Cardenale. Langanhaltender Applaus und großzügige Spenden zeigten die Begeisterung der Zuhörer. Die Hälfte des Spendenerlöses in Höhe von 312 Euro ging an Ärzte ohne Grenzen, die andere Hälfte wird für den Erhalt der schönen Barockkirche St. Peter und Paul in Hilzingen verwendet. Allen Spendern ein herzliches Dankeschön.

Die Hälfte des Spendenerlöses in Höhe von 312 Euro ging an Ärzte ohne Grenzen, die andere Hälfte wird für den Erhalt der schönen Barockkirche St. Peter und Paul in Hilzingen verwendet. Allen Spendern ein herzliches Dankeschön.

Sportfischerkarten für den Untersee

Schriftliche Antragstellung an Landratsamt notwendig

Hegau. Das Landratsamt Konstanz startet die Ausgabe der Sportfischerkarten für 2021 am Montag, 14. Dezember. Die Abwicklung erfolgt beim Landratsamt Konstanz aufgrund der Corona-Situation in diesem Jahr ausschließlich postalisch. Benötigt werden dafür, sofern schon vorhanden, die Sportfischerkarte sowie eine Kopie des gültigen Fischereischeins. Falls die Gültigkeit des Fischereischeins abgelaufen ist, so ist dieser vor Antragsstellung bei der Wohnort-gemeinde zu verlängern. Sollte sich der Wohnsitz nicht in einer der seenahen Gemeinden oder Städte befinden, ist der Fischereischein im Original mitzuschicken. Bei Umzug oder Neuaus-

stellung muss eine Kopie des Personalausweises mitgeschickt werden. Der Antrag auf Erteilung einer Sportfischerkarte kann auf der Homepage des Landratsamtes abgerufen werden unter <https://www.lrakn.de/Lde/service-und-verwaltung/aemter/ordnungsamt/jagd+und+fisherei>. Das letztjährige Fangbuch ist bis zum 15. Januar 2021 abzugeben.

Das Landratsamt bittet bereits im Vorfeld um Verständnis, sollte es aufgrund der nunmehr schriftlichen Antragsbearbeitung zu Verzögerungen bei der Ausstellung der Karten kommen. Kontakt Antragsstellung: Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz.

Müllabfuhr-Zweckverband Tourenänderung

Hegau. Der Müllabfuhr-Zweckverband möchte darauf hinweisen, dass alle Tonnen am Tag der Leerung ab 6 Uhr am Straßenrand bereit stehen müssen. Auch wenn man es gewohnt sein sollte, dass die Abfuhr immer zu einer bestimmten Zeit kommt, müssen die Müllgefäße um 6 Uhr bereit stehen. Gerade bei Schnee und Eisglätte müssen die Sammeltouren den Wetterverhältnissen angepasst und oftmals geändert werden. Bei Baustellen sind die Mülltonnen und Wertstoffsäcke zur nächsten befahrbaren Straße zu bringen und dort zur Leerung bereitzustellen. Müllgefäße dürfen nur soweit befüllt werden, dass sich der Deckel noch schließen lässt. Der Müllabfuhr-Zweckverband bittet um Verständnis.

Müllabfuhr-Zweckverband Richtiges Befüllen im Winter

Hegau. Der Boden der Biomülltonne sollte mit einer Schicht zerknülltem Zeitungspapier (keine bunten Werbeeinlagen) ausgelegt werden. Essensreste und feuchter Biomüll sollte in Papiertüten oder in Zeitungspapier eingewickelt werden. Bitte keine feuchten Laubblätter in die Biomülltonne füllen, um zu verhindern, dass der Biomüll in den Wintermonaten in der Tonne festfriert und deshalb nicht ganz entleert werden kann. Durch das Einsprühen der Innenseite der Biomülltonne mit Speiseöl lässt sich das Anfrieren verhindern, da der Gefrierpunkt bei Speiseöl bei circa -16 Grad Celsius liegt. Bitte keine Plastiktüten benutzen, auch nicht die im Einzelhandel zu kaufenden kompostierbaren Biobbeutel.

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Raumpfleger/in (m/w/d)

für den Kindergarten im Ortsteil Riedheim.

Die detaillierte Stellenbeschreibung und nähere Informationen zur Gemeinde Hilzingen erhalten Sie unter www.hilzingen.de

Der Beschäftigungsumfang beträgt ca. 11 Wochenstunden, wobei die Arbeitszeit stets nach dem Kindergartenbetrieb zu erbringen ist.

Die Bezahlung erfolgt tarifgerecht nach den Vorschriften des TVöD.

Interessenten werden gebeten Ihre Bewerbung jeweils bis zum **18.12.2020** bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder per Mail an gemeinde@hilzingen.de einzureichen.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nummer 07731/3809-26 (Markus Weber, Personalamt).

Anzeigenberatung

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Kaum Veränderung auf dem Arbeitsmarkt

Arbeitslosenquote bleibt stabil

Die Zahl der Arbeitslosen in der Region Bodensee-Oberschwaben ist leicht gestiegen. Im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg waren im November 16.718 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 115 mehr als im Vormonat (plus 0,7 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr hat die Arbeitslosigkeit um 5.122 Menschen zugenommen. Dies entspricht einer Steigerung von 44,2 Prozent.

Hegau. »Die zweite Lockdown-Phase hat wie erwartet zu einer Zunahme der angezeigten Kurzarbeit geführt, allerdings nicht zu weiteren Entlassungen. Wir stellen weiterhin sicher, dass Arbeitslosen- und Kurzarbeitergeld schnell ausgezahlt werden«, erklärt Jutta Driesch, Chefin der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg. »Die Lage am Arbeitsmarkt bleibt angespannt, mit einer Änderung dieser Entwicklung über den Winter ist nicht zu rechnen. Die Angebote an offenen Arbeitsstellen nehmen wieder leicht zu. Das ist ermutigend und ermöglicht uns, wieder mehr Menschen in Arbeit zu bringen«, so

Driesch weiter. Die Arbeitslosenquote lag im November unverändert bei 3,7 Prozent. Die Quote in Baden-Württemberg betrug 4,2 Prozent.

Im Agenturbezirk Konstanz-Ravensburg waren im November 16.718 Menschen ohne Arbeit, 7.353 Frauen und 9.365 Männer. Gegenüber dem Vormonat waren 115 Menschen mehr arbeitslos gemeldet. Nach Rechtskreisen gegliedert gehörten 10.210 Menschen zum Rechtskreis SGB III (Arbeitslosenversicherung) und 6.508 Menschen zum Rechtskreis SGB II (Grundsicherung).

Im November sind bei der Agentur für Arbeit 1.041 neue Anzeigen auf Kurzarbeit eingegangen. Darin wurde Kurzarbeit für maximal 12.257 Frauen und Männer angemeldet. In der Summe sind somit von März bis November insgesamt 10.843 Anzeigen auf Kurzarbeit von Betrieben eingegangen. Darin wurden für 174.391 Menschen Kurzarbeit angezeigt. Besonders betroffen waren Unternehmen der Metall- und Elektroindustrie, des Einzelhandels sowie des Hotel- und Gaststättengewerbes. Für Mai liegen nun endgültige Zahlen vor, da alle Melde-

Abrechnungsfristen inzwischen abgelaufen sind. Demnach haben im Mai 5.703 Betriebe Kurzarbeit umgesetzt und mit der Agentur für Arbeit abgerechnet. Es befanden sich 62.369 Frauen und Männer in Kurzarbeit. Mehr als ein Drittel davon entfiel auf das verarbeitende Gewerbe, vor allem der Metall- und Elektroindustrie. Vom Zeitpunkt der Anzeige der Kurzarbeit haben die Betriebe drei Monate Zeit, um dies tatsächlich umzusetzen. Nach jedem abgelaufenen Monat, in dem kurzgearbeitet wurde, haben die Betriebe abermals drei Monate Zeit, um die Abrechnung bei der Agentur für Arbeit einzureichen.

Im November waren insgesamt 5.257 Ausländer arbeitslos gemeldet. 521 (plus 24) davon stammen aus den Balkan-Ländern Albanien, Bosnien und Herzegowina, Kosovo, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien und Serbien. 135 (minus 8) arbeitslose Menschen sind aus der Russischen Föderation und der Ukraine. Die Staaten Afghanistan, Eritrea, Irak, Islamische Republik Iran, Nigeria, Pakistan, Somalia, Arabische Republik Syrien sind statistisch in einer Gruppe zusammenge-

fasst. Diese Gruppe umfasst 1.550 (minus 35) arbeitslose Frauen und Männer (in Klammern ist die Veränderung der absoluten Zahlen zum Vormonat angegeben).

Unternehmen und Verwaltungen informierten im November über 1.707 neue, offene Stellen. Im gesamten Agenturbezirk waren insgesamt 5.237 Stellen unbesetzt. Dies waren 1.436 weniger als im November 2019.

Die größte Zahl an offenen Stellen nach Berufsfeldern geordnet:

- Produktion, Fertigung, Rohstoffgewinnung: 1.624
- Verkehr, Logistik, Schutz und Sicherheit: 848
- Handel, Vertrieb, Tourismus, Kaufmännische Dienstleistungen: 833
- Gesundheit, Soziales, Lehre und Erziehung: 742
- Bau, Architektur, Gebäudetechnik: 508.

Nach Landkreisen betrachtet ergibt sich für den Landkreis Konstanz folgendes Bild: 7.072 Arbeitslose (3.111 Frauen, 3.961 Männer), minus 52 zum Vormonat, Arbeitslosenquote im November: 4,4 Prozent, davon SGB II: 2.988 Menschen, minus 101 zum Vormonat.

SC Weiterdingen Christbaumverkauf

Weiterdingen. Trotz der aktuellen Corona-Lage findet am Samstag, 19. Dezember, der Christbaumverkauf der ersten Mannschaft statt. Von 12 bis 18 Uhr werden am Weiterdinger Sportplatz die Bäume verkauft und können bei Bedarf auch nach Hause transportiert werden. Speziell für diesen Christbaumverkauf hat der SCW ein Hygienekonzept ausgearbeitet, welches aushängen wird. Der Verein bittet darum, sich an dieses zu halten und auf jeden Fall eine Maske dabei zu haben. Der Verein freut sich auf zahlreiche Käufer.

Christbaumverkauf

Gülläpumpä-Band verkauft auf dem Rathausparkplatz

Hilzingen. Auch in diesem Jahr lädt die Gülläpumpä-Band Hilzingen wieder recht herzlich zu ihrem traditionellen Christbaumverkauf am 12. Dezember von 10 bis 14 Uhr auf den Rathausparkplatz ein. Coronabedingt beschränkt sich der Verein dieses Jahr rein auf den Baumverkauf ohne Wirtschaftsbetrieb, die kostenlose Lieferung des Baumes nach Hause wird

aber auch dieses Mal wieder angeboten. Das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung ist auf dem kompletten Gelände Pflicht, also nicht vergessen, diese mitzubringen. Auch sonst wurde ein Hygienekonzept erarbeitet, um den bestmöglichen Schutz zu gewährleisten. Man kann sich auf regionale, frisch geschlagene Bäume in allen Größen zu fairen Preisen freuen.

SC Weiterdingen Schrottsammlung

Weiterdingen. Am Samstag, 19. Dezember, ab 9 Uhr, führt der SC Weiterdingen die Schrottsammlung in Weiterdingen, nach Absprache mit dem Ordnungsamt und unter Einhaltung der aktuellen Maßnahmen, durch. Wenn Schrott abzugeben ist, dann gerne am Straßenrand bereitstellen.

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

AUF DER SUCHE NACH WEIHNACHTEN – WEIHNACHTEN IN BINNINGEN

Liebe Binninger,

die aktuelle Pandemiesituation lässt auch die Feiertage nicht unbeeinflusst. Ein Krippenspiel in der Kirche, gemütlich beisammensitzen und gemeinsam singen ist dieses Jahr leider nicht möglich. Umso wichtiger war es uns, Ihnen allen eine Alternative zu bieten. Eine Alternative, bei der groß und klein, alt und jung berücksichtigt wurden. Eine Alternative, bei der Sie dennoch die Möglichkeit haben, in sich zu kehren, sich an die Ursprünge des Weihnachtsfestes zu erinnern. Singen Sie mit Ihrer Familie auf dem Weg zur nächsten Station, beten Sie gemeinsam und bringen Sie ein Licht in Ihr Heim.

Wir laden Sie ein, sich auf die **Suche nach Weihnachten** zu machen. Im Dorf haben wir **5 Stationen** aufgestellt, an denen Sie Wissenswertes über Weihnachten erfahren. Für Familien mit Kindern haben wir Aktivitäten bereitgelegt, die die Suche und die Weihnachtstage etwas verkürzen. Auch die Weihnachtsgeschichte um das Jesuskind wird Sie auf Ihrer Suche begleiten. An jeder Station erhalten Sie Informationen, z.B. wo sich die nächste Station befindet.

Die Stationen öffnen am **24. Dezember um 14 Uhr**, und sind bis zum **26. Dezember, 18 Uhr zugänglich** (werden ab 10 Uhr jeden Tag «geöffnet»). Sie haben also genug Zeit, den Weg der Stationen zu beschreiten.

Leider müssen wir Sie auch hier bitten, sich an die **Hygieneregeln** zu halten. Gehen Sie als Familie. Vermeiden Sie große Ansammlungen von Menschen. An jeder Station finden Sie Desinfektionsmittel vor. Desinfizieren Sie sich vor Berühren der Materialien die Hände. Beachten Sie bitte alle weiteren Vorsichtsmaßnahmen, besonders in der Kirche.

Machen Sie sich wie der kleine Esel in der Geschichte unten auf die Suche nach Weihnachten – wir wünschen Ihnen wunderschöne Momente und eine besinnliche Adventszeit.

Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich gern an uns wenden:

Email: Nancy.Klabunde1@gmx.de oder jh.geiger@web.de

Telefon: 01511 2723603 (Julia Geiger)

Julia Geiger – Corina Zimmermann – Christine Staudenrausch – Nancy Kräftenrath

Hier befindet sich die erste Station:



Lauf zur Krippe kleiner Esel

Der kleine Esel legte sich müde ins Stroh. Er hatte den Wagen morgens zum Markt gezogen und abends zurück.

Gregor, der Teppichhändler, war zufrieden: «Brav bist du gewesen, mein Eselchen, brav».

Bevor der kleine Esel einschlief, schlich sich noch Mori die Katze, zwischen seine Vorderbeine, wie jeden Abend.

Am anderen Morgen fragte sie: «Was war los mit dir heute Nacht?

Der kleine Esel seufzte: «Ich habe etwas Wunder-Wunderbares geträumt.»

«Kein Wunder, so wie du gestrampelt hast,» sagte Mori.

«Ja, das ist es,» rief der kleine Esel. «Ich muss fort! Zu einem wunderschönen Licht. Und wenn ich daran denke, rumpelt es mir vor Freude im Bauch.»

«Und wo ist das?», fragte Mori.

«Weit fort, ich muss es finden!»

Und so machte sich der kleine Esel auf die lange Reise, hin zu dem wunderschönen Licht, dass er im Traum über einem Stall hatte leuchten sehen. (Auszug aus «Lauf zur Krippe, kleiner Esel» von Barbara Bartos-Höppner)

Den Heizöltank noch 2020 füllen?

Ab dem 01.01.2021 wird ein CO²-Preis auf alle fossile Energieträger erhoben. Kraftstoffe wie Benzin und Diesel, aber auch Gas und Heizöl werden teurer. Der Aufschlag beim Heizöl beträgt 8 Cent pro Liter. Bei größeren Fehlmengen macht es Sinn den Tank noch 2020 zu füllen!

HEIZÖL

Alles klar für den Winter?



Heizöl Diesel Schmierstoffe

Tel. 07731 - 71523

Robert-Gerwig-Str. 12 • 78244 Gottmadingen



Heizung Sanitär Solar Kundendienst

Tel. 07731 - 978449

Geschenkideen aus Holz

Marlies Schmid
Staufenstrasse 16 • 78247 Hilzingen

Handgefertigte Pfeffer-, Salz- und Muskatmühlen, Holzkugelschreiber, Flaschenöffner und Holzdeko

Tel. 01 72/99 14252 täglich von 9 - 19 Uhr nur nach telefonischer Vereinbarung.



ANNA RUSSO

Schmuck Uhren Trauringlounge

WEIHNACHTSÖFFNUNGSZEITEN

Ekkehardstr. 17 | 78224 Singen | Tel 07731-978652
Mo-Fr 10.00-18.30 Uhr | Adventssamstage 10.00-18.00 Uhr
Heiligabend 09.00-14.00 Uhr | Silvester 10.00-14.00 Uhr

Hauptstr. 39 | 78244 Gottmadingen | Tel 07731-9090195

Mo-Fr 09.30-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr

Mi Nachmittag geöffnet | Adventssamstage 09.00-16.00 Uhr

Heiligabend 09.00-14.00 Uhr | Silvester 10.00-14.00 Uhr

info@anna-russo.de | www.anna-russo.de

INFO KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen

Tel. 077 33/99 65 94 - 56 60

Fax 077 33/9 72 31

E-Mail: info@info-kommunal.de



Über Ihren Weihnachtsgruß
und Ihren Glückwunsch
ins neue Jahr 2021 im

Gemeindeblatt Hilzingen

freuen sich Ihre Geschäftskunden und Freunde.
Für die Weihnachtsausgabe am 23. Dezember
haben wir den Anzeigenschluss vorverlegt
auf Dienstag, 15. Dezember.

Anzeigenannahme:



Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen

Tel. 07733/96594-5664 • Fax 07733/96594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de

Neues Gesetz zur Maklerprovision in 2021!

Wenn Sie sowieso Provision zahlen müssen,
kommen Sie gleich zu uns.

Engel & Völkers Singen • Erzbergerstr. 3 • 78224 Singen
Tel. +49-(0)7731-97 62 00 • Singen@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/singen • Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

Markenparfums

Vom 10. Dezember 2020 bis 23. Dezember 2020
täglich geöffnet von 09.00 bis 17.00 Uhr,
Samstags von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7

Tel. 07731/917781

78239 Rielasingen-Worblingen



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

KNAPP GOLDANKAUF

Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck,
Silber, Gold u. Silbermünzen und
Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar
oder kontaktlos!**

Bitte Personalausweis mitbringen
**Vorstadt 6 in Engen bei
Kommissionshaus Knapp
in der Altstadt**
www.kommissionshaus-knapp.de

Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Wünschen Sie einen Termin in
geschützten Räumlichkeiten:

**Terminvereinbarung unter
Mobil 0163/7963406
knapp_barbara@gmx.de**

Wiese oder Obstwiese

gesucht um Weiterdingen/
Duchtlingen
zum Kauf oder Pacht.
Telefon: 0157 721 589 13

Familie mit 4 Kindern

sucht EFH mit Garten
in ruhiger Lage in Hilzingen.
Wir freuen uns über jeden
Hinweis.

Telefon: 0041 76 7495202

Wochenmarkt

Jeden Freitag
von 7 bis 12.30 Uhr

Einzigartige Geschenkideen
für Ihre Liebsten.



G
O
L
D
Meister Schmiede

Rudi Lang Hauptstraße 5
78234 Engen 07733/2255
www.goldschmiede-engen.de

Öffnungszeiten im Dezember:

Dienstag bis Freitag:

9.00 Uhr bis 12.30 Uhr 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Gerne vereinbaren wir mit Ihnen auch einen Beratungstermin.

Ab jetzt zum bestellen:

**Weihnachtsgänse,
Enten, Bronzeputen
aus eigener Aufzucht**



Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

**Ellensohn, Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen**

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten,
Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen +
Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

An einen Vermieter mit Herz

mit der Bitte um eine
3- bis 4-Zimmer-Wohnung
in Hilzingen.

Telefon: 0170 1820763

Familienbetrieb
seit über 50
Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

sensationelle staatl. Förderungen
UND
Mehrwertsteuer-Senkung

Nutzen Sie die Chance und
sanieren Ihre Heizung jetzt

Wir beraten Sie gerne
und übernehmen
die Formalitäten für Sie



Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

daniela

buhl

taschen . accessoires . koffer



Hauptstraße 25-27 • 78234 Engen • Tel. 07733/8801